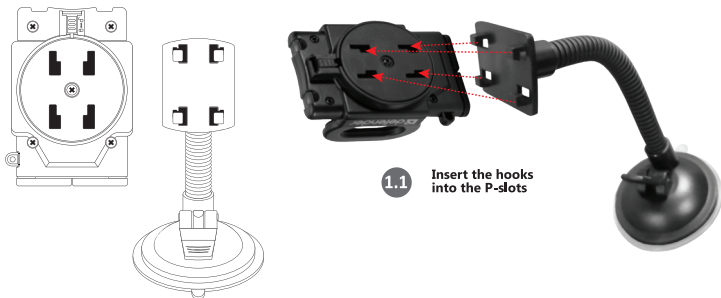
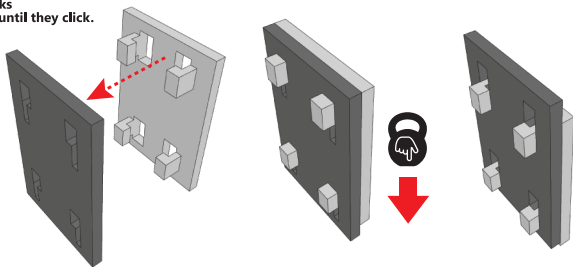


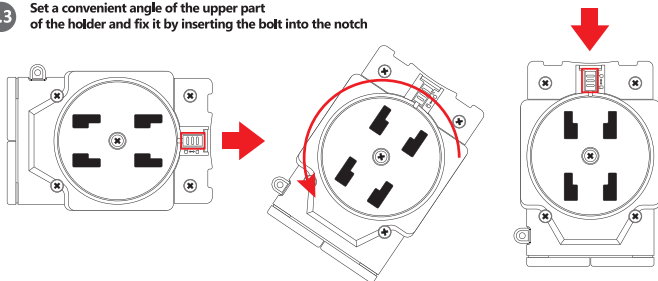
## 1 Assembling parts of the holder



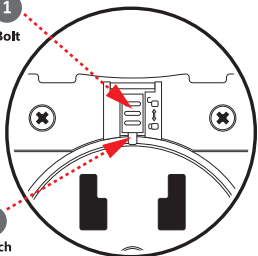
## 1.2 Force the hooks into the slots until they click.



## 1.3 Set a convenient angle of the upper part of the holder and fix it by inserting the bolt into the notch



1  
Bolt



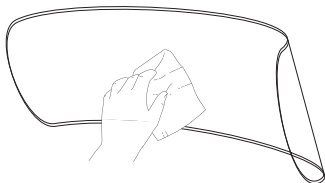
2  
Notch

2  
Installing the holder on the windshield

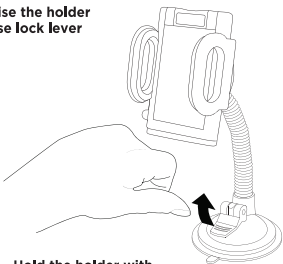
2.1  
Remove  
the protective  
film from the  
suction cup



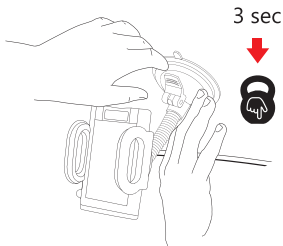
2.2  
Thoroughly clean  
the surface where  
the holder will be installed



2.3  
Raise the holder  
base lock lever

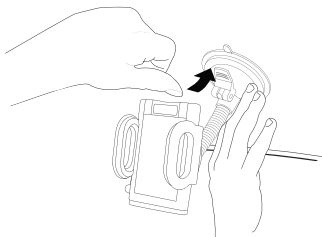


2.4  
Install the holder  
and press firmly  
on the holder base  
to press it as much  
as possible against the surface



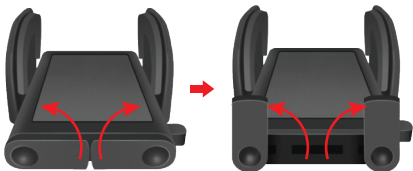
3 sec

2.5  
Hold the holder with  
one hand and close  
the base release lever with the other



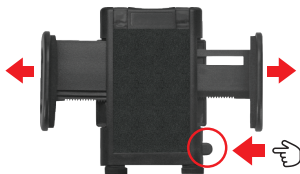
3  
Installing  
the smartphone  
in the holder

3.1  
Extend the clips



3.2

Press the button on the side and hold it until the side sections open to the required width



3.3

Insert the smartphone and close the flaps with your hands



CZ

### 1 Spojovací části držáku

- 1.1 Vložte háčky do P-drážek
- 1.2 Zatlačte háčky do otvorů, dokud nezaklapnou.
- 1.3 Nastavte pohodlný roh horní části držáku a zafixujte zasunutím šroubu do štěrbiny

### 2 Instalace držáku na sklo

- 2.1 Odstraňte ochrannou fólii z přísavky
- 2.2 Důkladně očistěte povrch, na který bude držák nainstalován
- 2.3 Zvedněte zajišťovací páčku základny držáku
- 2.4 Nainstalujte držák a pevně zatlačte na základnu držáku, abyste jej co nejvíce přitlačili k povrchu 3 s
- 2.5 Jednou rukou držte držák a druhou zavřete uvolňovací páčku základny

### 3 Instalace smartphonu do držáku

- 3.1 Prodlužte nohy
- 3.2 Stiskněte tlačítko na boku a podržte jej, dokud se boční části neotevřou na požadovanou šířku
- 3.3 Vložte smartphone a zavřete křídlo rukama

PL

### 1 Łączenie części uchwytu

- 1.1 Włóż haczyki w szczeliny P.
- 1.2 Wciśnij haczyki w szczeliny, aż klikną.
- 1.3 Ustaw wygodny narożnik górnej części uchwytu i zamocuj, wsuwając śrubę w szczelinę

### 2 Montaż uchwytu na szybie

- 2.1 Zdejmij folię ochronną z przysawki
- 2.2 Dokładnie wyczyść powierzchnię, na której zostanie zainstalowany uchwyt
- 2.3 Podnieś dźwignię blokady podstawy uchwytu
- 2.4 Zamontuj uchwyt i mocno dociśnij podstawę uchwytu, aby docisnąć go jak najbardziej do powierzchni
- 2.5 Przytrzymaj uchwyt jedną ręką, a drugą zamknij dźwignię zwalnającą podstawę

### 3 Instalacja smartfona w uchwycie

- 3.1 Rozciągnij nogi
- 3.2 Naciśnij przycisk z boku i przytrzymaj go, aż sekcje boczne otworzą się na wymaganą szerokość
- 3.3 Włóż smartfona i zamknij skrzydło rękami

RU

### 1 Соединение между собой частей держателя

- 1.1 Вставьте крючки в P-образные прорези
- 1.2 Двигайте с усилием крючки в прорези до щелчка
- 1.3 Установите удобный угол верхней части держателя и зафиксируйте, введя затвор в паз

### 2 Установка держателя на стекло

- 2.1 Снять защитную пленку с присоски
- 2.2 Тщательно очистить поверхность, на которую будет устанавливаться держатель
- 2.3 Поднять рычаг фиксации основания держателя
- 2.4 Установить держатель и с усилием надавить на основание держателя, чтобы максимально прижать его к поверхности 3 сек.
- 2.5 Удерживая держатель одной рукой, другой закрыть рычаг фиксации основания

### 3 Установка смартфона в держатель

- 3.1 Выдвинуть ножки
- 3.2 Нажать на кнопку сбоку и удерживать ее, пока боковые части не раскроются на необходимую ширину
- 3.3 Вставить смартфон и закрыть створки руками

SVK

### 1 Spojovacie časti držiaka

- 1.1 Vložte háčiky do drážok P.
- 1.2 Zatlačte háčiky do drážok, kým nezacvaknú.
- 1.3 Nastavte pohodlný roh hornej časti držiaka a zafixujte ho zasunutím skrutky do štrbiny

### 2 Inštalácia držiaka na sklo

- 2.1 Odstráňte ochrannú fóliu z prísavky
- 2.2 Dôkladne očistite povrch, na ktorý bude držák nainštalovaný
- 2.3 Zdvihnute zaisťovaciu páčku základne držiaka
- 2.4 Namontujte držák a silným zatlačením na základňu držiaka ho čo najviac zatlačte na povrch 3 sek.
- 2.5 Jednou rukou držte držiak a druhou zatvorte uvoľňovaciu páčku základne

### 3 Inštalácia smartfónu do držiaka

- 3.1 Predĺžte nohy
- 3.2 Stlačte tlačidlo na boku a podržte ho, kým sa bočné časti neotvoria na požadovanú šírku
- 3.3 Vložte smartfona a zatvorte kridlo rukami

UKR

### 1 З'єднання між собою частин тримача

- 1.1 Вставте гаки в P-образні прорізи
- 1.2 Рукайте із зусиллям гаки в прорізи до клацання
- 1.3 Встановіть зручний кут верхньої частини тримача і зафіксуйте, ввівши затвор в паз

### 2 Установка тримача на скло

- 2.1 Зняти захисну плівку з присоски
- 2.2 Ретельно очистити поверхню, на яку буде встановлюватися тримач
- 2.3 Підняти важіль фіксації підстави тримача
- 2.4 Встановити тримач і з зусиллям натиснути на підставу власника, щоб максимально притиснути його до поверхні 3 сек.
- 2.5 Утримуючи тримач однією рукою, інший закрити важіль фіксації підстави

### 3 Установка смартфона в тримач

- 3.1 висунути ніжки
- 3.2 Натиснути на кнопку збоку і утримувати її, поки бічні частини не розкриються на необхідну ширину
- 3.3 Вставити смартфон і закрити стулки руками



CZ

## DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

#### Bezpečnostní opatření:

1. Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Vhodné pro telefon, smartphone, navigátor • Měkké boční klipy • Pojme zařízení až do 1 kg

• Jednoduché instalování a sundání (bez použití dodatečných nářadí)

**Technické parametry** • Je vhodný pro zařízení s diagonálou: ≤7" • Nastavitelná vzdálenost mezi svorkami:

55–120 mm • Úhel otáčení: 360° • Držák: na sklo • Materiál: umělá hmota • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: Dongguan Su Tong Jie Plastic Hardware Co., Ltd. Address: 2/F No.5 Yin Qu Street, Tangxia Town Dongguan, Guangdong, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 3 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číně.



EN

## CAR HOLDER OPERATION MANUAL

### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Suitable for phones, smartphones, navigators • Soft side clips • Holds the devices of up to 1 kg

• You can easily fix or remove the stand without tools

**Specification** • For devices with diagonal of: ≤7" • Adjustable distance between clamps: 55–120 mm

• Rotation: 360° • Mounting: for the glass • Material: plastic • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: Dongguan Su Tong Jie Plastic Hardware Co., Ltd. Address: 2/F No.5 Yin Qu Street,

Tangxia Town Dongguan, Guangdong, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Made in China.



PL

## UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

### Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

#### Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
  2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
  3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
  4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzaj w wodzie.
  5. Nie narażaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
  6. Nie używaj produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
  7. Nie używaj w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30 + +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowiskach agresywnym.
  8. Nie brać do ust.
  9. Nie używaj produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
  10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
  11. Nie używaj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.
- Funkcje** • Uchwyt dostosowany do obsługi telefonu, smartfona, GPS • Miękkie klipsy boczne  
• Utrzymuje urządzenia o wadze do 1 kg • Łatwe mocowanie/zdemontowanie bez używania dodatkowych narzędzi
- Specyfikacji** • Dla urządzeń z przekątną: ≤7" • Regulowana odległość między zaciskami: 55-120 mm  
• Kąt obracania: 360° • Mocowanie: na szybę • Materiał: plastik • Kolor: czarny
- Importer: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.  
Producent: Dongguan Su Tong Jie Plastic Hardware Co., Ltd. Address: 2/F No.5 Yin Qu Street, Tangxia Town Dongguan, Guangdong, China. Made in China. Nieograniczony okres ważności:  
Zywotność - 3 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Wyprodukowano w Chinach.



RU

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

### Правила и условия безопасного и эффективного использования товара. Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
  2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
  3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
  4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
  5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
  6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
  7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30 - +50°C), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
  8. Не брать в рот.
  9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
  10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25°C) в течение 3 часов.
  11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.
- Назначение:** Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля
- Особенности** • Подходит для телефона, смартфона, навигатора • Мягкие боковые зажимы  
• Выдерживает устройства весом до 1 кг • Простая установка и снятие (без использования дополнительных инструментов)
- Характеристики** • Подходит для устройств с диагональю: ≤7" • Регулируемое расстояние между зажимками: 55-120 мм  
• Угол поворота: 360° • Крепление: на стекло • Материал: пластик • Цвет: чёрный
- Importer в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сувецкая, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Дунгуань Су Тун Цзе Пластик Хардвиз Ко, Лтд. Адрес: 2/Ф, №5, Инь Цзюй Стрит, Танся Таун, Дунгуань, Гуандун, Китай. Сделано в Китае. Срок годности не ограничен. Срок службы 3 года. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции.  
Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.



SVK

## DRŽIAK PRE AUTOMOBIL INŠTRUKCIE

### Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
  2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posuvúcich častí v ňom.
  3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
  4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
  5. Nevytvárať výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
  6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
  7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30 - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
  8. Neklást' do ust.
  9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
  10. V prípade že je výrobok prevažaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
  11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájaný výrobok určené podľa zákona.
- Osobitosti** • Vhodné pre telefón, smartphon, navigátor • Mäkké bočné spony • Pojme zariadenia do 1 kg  
• Jednoduchá inštalácia a demontáž (bez použitia ďalších dodatočných nástrojov)
- Technické charakteristiky** • Je vhodný pre zariadenia s diagonálou: ≤7" • Vzdialenosť medzi svorkami sa nastavuje: 55–120 mm • Uhol obrátenia: 360° • Inštalácia: na sklo • materiál: plast • Farba: čierny  
Dovoza: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobca: Dongguan Su Tong Jie Plastic Hardware Co., Ltd. Address: 2/F No.5 Yin Qu Street, Tangxia Town Dongguan, Guangdong, China. Made in China.  
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 3 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobene v Číne.



UKR

## АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ ІНСТРУКЦІЯ

### Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирайте. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару перевірте в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-30 - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Прызначенне:** • Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

- Особливості** • Підходить для телефону, смартфона, навігатора • Мякі бокові затискачі  
• Містить пристрій вагою до 1 кг • Проста установка і зняття (без використання додаткових інструментів)

**Технічні характеристики** • Підходить для пристроїв з діагоналлю: ≤7" • Регульована відстань між затискачами: 55–120 мм • Кут повороту: 360° • Кріплення: на скло • Матеріал: пластик • Колір: чорний  
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Дунгань Су Тун Цзе Пластик Хардвіа Ко, Лтд, Адреса: 2/Ф, №5, Ін Цюй Стріт, Танся Таун, Дунгань, Гуандун, Китай. Термін придатності необмежений. Термін придатності 3 років. Гарантійний термін: 6 місяців.  
Не підлягає обов'язковому декларуванню. Не потребує спеціальних умов зберігання.  
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: [http://ua.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service)  
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Зроблено в Китаї.

